



# Istruzioni per l'uso



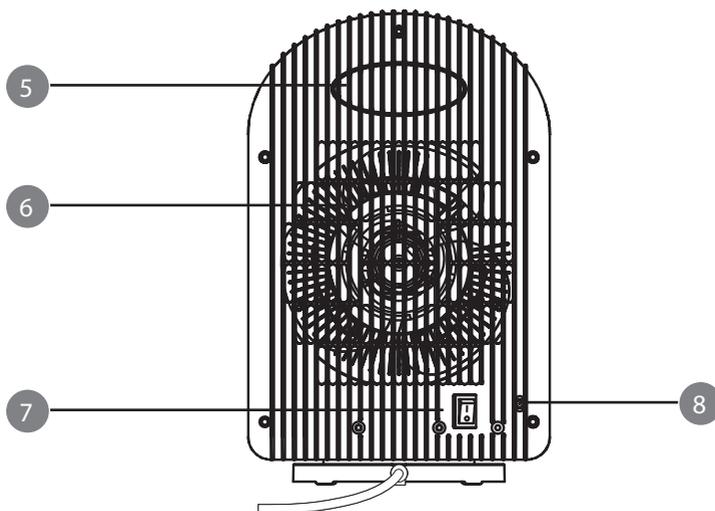
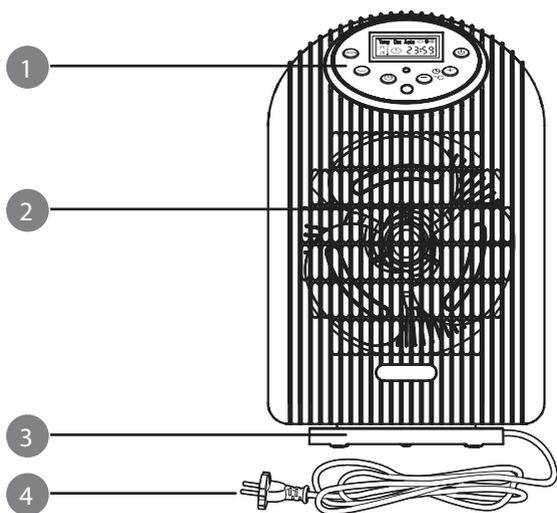
## Termoventilatore



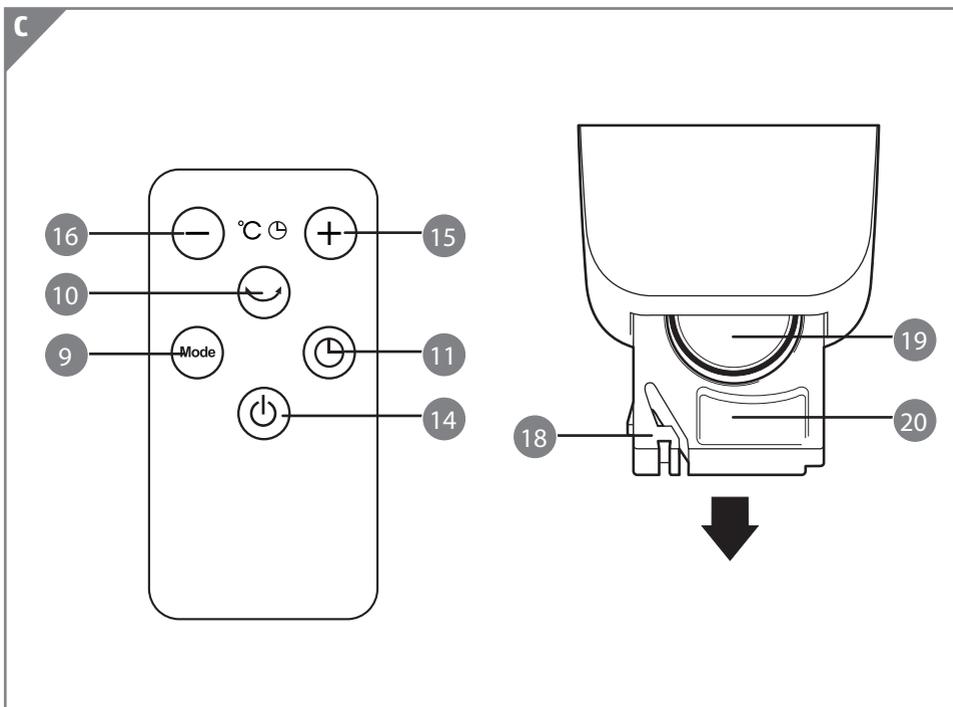
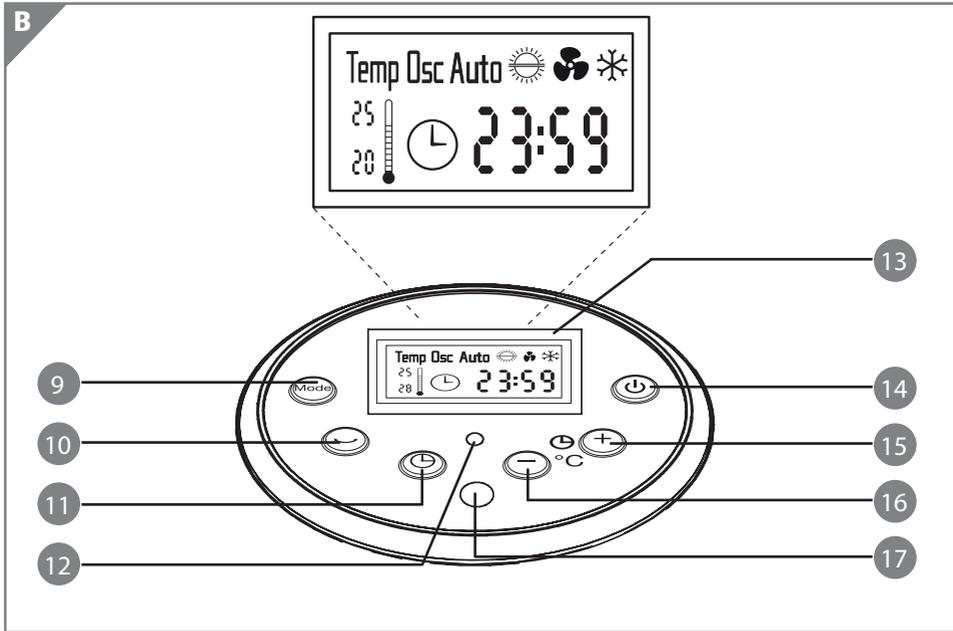
Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale.



A



# Panoramica



## Fornitura / Parti dell'apparecchio

- 1 Pannello di controllo con display e pulsanti di comando
- 2 Apertura della griglia (uscita dell'aria)
- 3 Base del termoventilatore
- 4 Spina con cavo di alimentazione
- 5 Manico e slot per telecomando
- 6 Apertura della griglia (apertura di aspirazione)
- 7 Interruttore principale
- 8 Sensore di temperatura
- 9 Tasto Mode
- 10 Tasto Oscillatore
- 11 Tasto Tempo
- 12 Spia
- 13 Display
- 14 Tasto Accensione
- 15 Tasto Più
- 16 Tasto Meno
- 17 Ricevitore a infrarossi
- 18 Linguetta di bloccaggio
- 19 Batteria
- 20 Vano batteria

Sul pannello di controllo del termoventilatore è presente una pellicola protettiva trasparente. Se necessario, può essere rimossa.

## Indice

<b>Panoramica .....</b>	<b>1</b>
<b>Fornitura / Parti dell'apparecchio .....</b>	<b>3</b>
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>5</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	5
Legenda dei simboli utilizzati.....	5
<b>Sicurezza .....</b>	<b>6</b>
Uso previsto .....	6
Istruzioni di sicurezza .....	6
<b>Messa in funzione .....</b>	<b>11</b>
Disimballo e installazione.....	11
Inserimento della batteria .....	11
<b>Utilizzo.....</b>	<b>12</b>
Funzione di temperatura .....	13
Tempo di riscaldamento .....	14
Funzione di oscillazione .....	14
Modalità antigelo (modalità standby).....	14
<b>Dispositivi di protezione.....</b>	<b>15</b>
Protezione da surriscaldamento .....	15
Dispositivo antiribaltamento.....	15
<b>Manutenzione.....</b>	<b>15</b>
Pulizia.....	15
<b>Sostituzione della batteria .....</b>	<b>16</b>
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>17</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>18</b>
<b>Requisiti informativi per i riscaldatori elettrici locali .....</b>	<b>19</b>
<b>Conservazione .....</b>	<b>21</b>
<b>Trasporto.....</b>	<b>21</b>
<b>Nota sulla dichiarazione di conformità UE .....</b>	<b>21</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>22</b>
Smaltimento della confezione.....	22
Smaltimento di vecchi apparecchi .....	22
<b>Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR.....</b>	<b>23</b>

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono a questo termoventilatore con telecomando. Esse contengono informazioni importanti per la messa in funzione e la gestione. Per facilitare la comprensione, nel seguito il termoventilatore con telecomando sarà indicato solo come "termoventilatore".

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il termoventilatore. La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni al termoventilatore.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti dell'Unione europea. Quando si utilizza all'estero, rispettare anche le direttive e le leggi specifiche del paese. Conservare le istruzioni per l'uso per consultazioni future. Se si cede il termoventilatore a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

### Legenda dei simboli utilizzati

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sul termoventilatore e/o sulla confezione.

 **AVVERTENZA!**

Questo simbolo/avvertenza indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare la morte o gravi lesioni.

**NOTA!**

Questo simbolo/avvertenza avverte di possibili danni alle cose.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Geprüfte Sicherheit: I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Gli apparecchi con questo simbolo hanno un isolamento supplementare o rinforzato e sono conformi alla classe di protezione II.

## Sicurezza

### Uso previsto

Il termoventilatore serve a riscaldare e ventilare ambienti chiusi. L'apparecchio è progettato per uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

L'apparecchio è particolarmente adatto come riscaldamento supplementare. È meno adatto come unico riscaldatore per stanze di grandi dimensioni. L'apparecchio è destinato all'installazione a pavimento.

Usare il termoventilatore solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è inappropriato e può provocare danni al prodotto o anche lesioni alla persona. Il termoventilatore non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non conforme.

### Istruzioni di sicurezza

 **AVVERTENZA!**

#### Pericolo di folgorazione!

Un'installazione elettrica difettosa, una tensione di rete eccessiva e un utilizzo non corretto di un apparecchio elettrico possono provocare scosse elettriche.

- Il termoventilatore non deve essere immerso o entrare a contatto con acqua o altri liquidi. Pericolo di folgorazione!  
Pertanto, non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di umidità, come ad esempio un lavabo o all'aperto.
- Il termoventilatore non deve essere utilizzato in ambienti ad alta umidità (bagni, saune, ecc.) o all'aperto.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente correttamente installata la cui tensione corrisponde ai "dati tecnici".
- Assicurarsi che la presa sia facilmente accessibile, in modo da poter estrarre rapidamente la spina se necessario.
- Non utilizzare il termoventilatore se l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se l'apparecchio è caduto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da bordi taglienti o oggetti caldi.
- Non utilizzare il termoventilatore con le mani bagnate.

- Staccare la spina dalla presa quando il termoventilatore non viene utilizzato, prima di pulire, spostare o imballare l'apparecchio e in caso di evidente malfunzionamento durante il funzionamento, nonché durante un temporale. Tirare sempre la spina, non il cavo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al termoventilatore.
- Non utilizzare prolunghe.
- Non apportare alcuna modifica all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Fate eseguire le riparazioni da un officina specializzata. Considerare anche le condizioni di garanzia convenzionale annesse.
- Se il termoventilatore, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere riparati dal produttore o da un'officina specializzata per evitare rischi.
- Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavandini, docce o altri recipienti che contengono acqua.  
Pericolo di folgorazione!
- Non collocare il termoventilatore direttamente sotto una presa a muro.
- ATTENZIONE: Per evitare un pericolo dovuto a un reset involontario del limitatore di temperatura protettivo, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, né connesso a un circuito regolarmente acceso e spento da un dispositivo.
- Nel caso in cui danneggiato, il cavo dell'apparecchio deve essere sostituito dal produttore, dalla sua assistenza post-vendita oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare situazioni pericolose.

 **AVVERTENZA!**

**Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio persone parzialmente disabili o persone anziane con capacità fisiche e mentali limitate) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini più grandi).**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso dell'apparecchio in sicurezza e ne abbiano compreso i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

## Sicurezza

---

- Tenere lontani dall'apparecchio i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non siano costantemente monitorati.
- I bambini di età compresa tra i 3 gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione di utilizzo.
- I bambini di età compresa tra i 3 gli 8 anni non devono inserire la spina in una presa di corrente, né regolare l'apparecchio, pulirlo e/o eseguire la manutenzione.
- **ATTENZIONE:** Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Tenere i bambini lontano dal materiale di imballaggio. In caso di ingestione, esiste il pericolo di soffocamento. Assicurarsi inoltre che il sacchetto di imballaggio non venga messo sopra la testa.
- Le batterie possono essere letali se ingerite. Tenere la batteria e il telecomando fuori dalla portata dei bambini. Qualora la batteria sia stata ingoiata, chiedere subito l'intervento di un medico.

### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di lesioni!**

L'uso improprio del termoventilatore può comportare lesioni.

- Non inserire mai dita o oggetti nelle aperture della griglia.
- Assicurarsi che il cavi di alimentazione non crei un pericolo di inciampo.
- Evitare il contatto del liquido della batteria fuoriuscito con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di venuta a contatto con il liquido della batteria, risciacquare immediatamente le zone colpite con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico.
- Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole se vi sono persone che non possono uscire dalla stanza in modo indipendente, a meno che non siano costantemente sorvegliate.

**⚠ AVVERTENZA!****Pericolo di ustioni, di incendio e di esplosione!**

Durante l'uso, il termoventilatore diventa molto caldo.



**AVVERTENZA:** Per evitare di surriscaldare il termoventilatore, non coprirlo. Questo simbolo sull'apparecchio indica che non è consentito appendere oggetti (ad es. asciugamani, vestiti, ecc.) sopra l'apparecchio o direttamente davanti ad esso. Pericolo di incendio!

- Non utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di gas, liquidi o altri materiali infiammabili. Non utilizzare il termoventilatore in ambienti a rischio di esplosione.
- Assicurare una distanza di almeno 1,5 m intorno all'apparecchio. Osservare anche la distanza da oggetti in movimento come tende o veneziane. Grazie alla funzione di oscillazione, l'apparecchio ha un raggio di azione di circa 85° verso in avanti e lateralmente!
- Per evitare il pericolo di incendio, staccare la spina dalla presa durante le assenze prolungate, ad esempio durante le vacanze.
- Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali combustibili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria.
- Per il funzionamento, collocare il termoventilatore su una superficie solida, piana e insensibile al calore. I tappeti o le moquette a pelo alto o lungo, ad esempio, non sono adatti. Pericolo di incendio!
- Durante il funzionamento, il termoventilatore si riscalda. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo, spostarlo o metterlo via. Trasportare il termoventilatore solo per la maniglia per il trasporto.
- Non ricaricare, altrimenti riattivare le batterie, né smontare, gettare nel fuoco o cortocircuitare.

### **NOTA!**

#### **Pericolo di danni!**

L'uso improprio del termoventilatore può arrecare danni all'apparecchio.

- La funzione di oscillazione viene controllata da un motore. Non cercare di girare il termoventilatore a mano.
- Quando si installa il termoventilatore, assicurarsi che vi sia una distanza sufficiente da fonti di calore forti come piastre, tubi di riscaldamento e simili.
- Rimuovere la batteria dal telecomando quando è esaurita o quando non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato. In questo modo si evitano i danni causati dalle perdite.
- Non esporre la batteria a condizioni estreme, ad esempio riponendola su un radiatore o alla luce diretta del sole. Aumenta il rischio di perdite!
- Prestare attenzione alla polarità corretta (+/-) quando vengono sostituite le batterie. Una batteria inserita in modo errato può danneggiare il telecomando.
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima di inserirla.
- Sul lato inferiore dell'apparecchio sono presenti dei piedini. Dato che le superfici dei pavimenti sono fatte di una grande varietà di materiali e sono trattate con una grande varietà di prodotti di cura, non si può escludere completamente che alcune di queste sostanze contengano ingredienti che attaccano e ammorbidiscono i piedi dell'apparecchio. Se necessario, posizionare un supporto antiscivolo sotto il termoventilatore.
- Non utilizzare il termoventilatore in prossimità di televisori o apparecchi radio. Ciò potrebbe causare delle interferenze nella ricezione.
- Per la pulizia non utilizzare detersivi chimici aggressivi, agenti abrasivi, spugne dure, lana d'acciaio o simili.
- Se il prodotto si guasta a causa di scariche elettrostatiche o fluttuazioni di potenza, eseguire un riavvio.

## Messa in funzione

### Disimballo e installazione

1. Estrarre il termoventilatore FHR-1 dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Il pannello di controllo con display **1** e pulsanti di comando è coperto da una pellicola protettiva che lo protegge da eventuali danni. Rimuovere la pellicola prima di utilizzare il termoventilatore per la prima volta!
3. Prima dell'uso, verificare che il termoventilatore non presenti danni dovuti al trasporto.
4. Il termoventilatore deve essere collocato su una superficie stabile, piana e non infiammabile, in modo che non possa ribaltarsi.

Quando si sceglie una posizione, tenere presente quanto segue:

- Non collocare il termoventilatore nelle immediate vicinanze di fonti di umidità come lavandini o vasche da bagno e non farlo funzionare in prossimità di materiali, gas o liquidi infiammabili.
  - Non collocare l'apparecchio direttamente davanti o sotto una presa a muro.
  - È necessario osservare la distanza da altri oggetti: Tenere una distanza di almeno 1,5 m dal termoventilatore. Le aperture della griglia non devono essere bloccate o coperte e l'aria deve poter circolare liberamente.
  - Quando la funzione di oscillazione è attivata, il termoventilatore si sposta di circa 42,5° a sinistra e a destra. Assicurarsi che non vi siano oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze del termoventilatore.
  - La presa utilizzata con il cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile e raggiungibile. Non è consentito l'uso di una prolunga.
5. Posizionare l'apparecchio in modo che, dopo l'accensione, persone, animali o piante non si trovino nel raggio d'azione del termoventilatore e non vengano soffiati direttamente dall'aria calda.



### Pericolo di lesioni!

Se la batteria non viene sostituita correttamente, sussiste il pericolo di esplosione!

### Inserimento della batteria

- Sostituire la batteria scarica solo con un'altra dello stesso tipo o equivalente (CR2025).
1. Premere la linguetta di bloccaggio **18** verso il centro ed estrarre il vano batteria **20**.
  2. Inserire la nuova batteria **19** in modo che il polo positivo (simbolo +, lato etichettato) sia rivolto verso il basso.
  3. Far scorrere il vano batteria **20** di nuovo nel telecomando.

## Utilizzo



L'apparecchio può essere azionato tramite il pannello di controllo su di esso o tramite il telecomando in dotazione.

Queste istruzioni descrivono il funzionamento tramite il telecomando.

Quando il termoventilatore riceve un segnale dal telecomando, viene emesso un segnale acustico.

Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore principale sul retro dell'apparecchio in posizione **0**.

Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione, staccare la spina dalla presa.

1. Collegare la spina **4** a una presa idonea liberamente accessibile.
2. Per accendere il termoventilatore, portare l'interruttore principale **7** sul retro del termoventilatore in posizione **I**. L'interruttore principale e il display si illuminano. Il display **13** visualizza la temperatura ambiente misurata dal termoventilatore in gradi Celsius nell'angolo a sinistra e inoltre lampeggia per il tempo di riscaldamento impostato. Quando viene acceso per la prima volta, il display visualizza "0:00".
3. Premere il tasto Accensione **14** per accendere il termoventilatore. La spia **12**, sulla parte anteriore, si accende in rosso.
4. Premere ripetutamente il tasto modalità Mode **9** per selezionare le diverse funzioni del termoventilatore FHR-1.



Alla prima messa in funzione e durante la modalità di riscaldamento può verificarsi un leggero odore di bruciato. Ciò è dovuto dalla polvere che si è accumulata nell'apparecchio e che viene riscaldata. L'odore scomparirà dopo poco tempo. Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di ventilare con le finestre aperte.

Tasto	Display	Funzione
Premere il tasto Accensione <b>14</b>		L'apparecchio funziona come ventilatore d'aria fresca
<b>Nota:</b> Dopo l'accensione, il termoventilatore è sempre in funzione come ventilatore di aria fresca come impostazione standard.		
Premere il tasto Mode <b>9</b>		Livello di riscaldamento minimo
Premere il tasto Mode <b>9</b>		Livello di riscaldamento alto
Premere il tasto Mode <b>9</b>	<b>Auto</b>	Potenza termica automatica

Tasto	Display	Funzione
Premere il tasto Mode <b>9</b>		Dopo una breve coda, l'apparecchio passa in modalità di protezione antigelo
<b>Nota:</b> Premendo nuovamente il tasto Mode si torna alla modalità aria fresca.		
Premere il tasto Oscillatore <b>10</b>		Il termoventilatore ruota di 42,5° a sinistra e di 42,5° a destra

5. Tramite i tasti Più e Meno (**15** e **16**) impostare la temperatura desiderata; vedi anche il capitolo "Funzione di temperatura".
6. È possibile impostare un determinato periodo di tempo dopo il quale il termoventilatore si spegne automaticamente, vedi capitolo "Tempo di riscaldamento".
7. La funzione rotativa del termoventilatore si attiva premendo il tasto Oscillatore **10**, vedi capitolo "Funzione di oscillazione".

## Funzione di temperatura

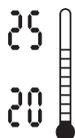
- La funzione di temperatura è disponibile nelle modalità di funzionamento livello di riscaldamento minimo, livello di riscaldamento massimo e automatica.
- Il livello di riscaldamento minimo è quello che impiega più tempo per raggiungere la temperatura impostata. Premendo nuovamente il tasto Mode si torna alla modalità aria fresca. In questa modalità, il termoventilatore funziona costantemente a 1,1 kW.
- Il livello di riscaldamento massimo è quello che riscalda più velocemente. In questo caso, il termoventilatore funziona costantemente a 2,2 kW.
- In modalità AUTO, il termoventilatore regola la propria potenza in base alle temperature misurate. La potenza termica varia tra 1,1 e 2,2 kW.

Per impostare la temperatura desiderata, procedere come segue:

1. Accendere il termoventilatore e selezionare il livello di riscaldamento desiderato con il tasto Mode **9**. Prestare attenzione alla temperatura ambiente attualmente misurata nell'angolo a sinistra del display **13**.
2. Tramite i tasti Più e Meno (**15** e **16**) impostare la temperatura desiderata:

**+ Aumentare la temperatura (max. 38 °C)**

**- Ridurre la temperatura (min. 6 °C)**



Sul display **13** viene visualizzata la temperatura attualmente misurata (qui: 20) e quella impostata (qui: 25).

Nota:

- Se la temperatura impostata viene superata di oltre 1 °C, il termoventilatore si spegne automaticamente.

## Utilizzo

- Se la temperatura ambiente scende di circa 2 °C al di sotto della temperatura impostata, il termoventilatore si riaccende automaticamente e l'ambiente viene nuovamente riscaldato.

### Tempo di riscaldamento

1. Accendere il termoventilatore con il tasto Accensione **14** e selezionare il livello di riscaldamento desiderato con il tasto Mode **9** e la temperatura tramite i tasti Più e Meno **15** e **16**.
2. Premere il tasto Tempo **11**. Sul display **13** lampeggia la prima cifra "0".
3. Tramite i tasti Più e Meno (**15** e **16**) impostare il tempo in ore.
4. Premere nuovamente il tasto Tempo **11**.  
Sul display **13** lampeggiano le due cifre posteriori "00".
5. Tramite i tasti Più e Meno (**15** e **16**) impostare il tempo in minuti.
6. Premere infine nuovamente il tasto Tempo **11**. Sul display **13** vengono visualizzati il simbolo dell'orologio e il tempo rimanente fino allo spegnimento.  
Il tempo massimo di riscaldamento impostabile è di 23 ore e 59 minuti.

Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente. Il display visualizza **13** "End".

### Funzione di oscillazione

#### NOTA!

#### Pericolo di danni!

Un uso improprio del termoventilatore può arrecare un danno all'apparecchio.

- La funzione di oscillazione viene controllata da un motore interno. Non ruotare il termoventilatore forzandolo a mano.
- Per attivare e disattivare la funzione di oscillazione, premere il tasto Oscillatore **10**. Quando la funzione di oscillazione è attivata, sul display appare **13** "OSC".

### Modalità antigelo (modalità standby)

1. Accendere il termoventilatore con il tasto Accensione **14**.
2. Premere ripetutamente il tasto Mode **9** finché sul display **13** non compare il fiocco di neve ❄.  
Il termoventilatore passa in modalità standby. Se la temperatura ambiente misurata dal termoventilatore scende sotto i 7 °C, il termoventilatore si accende automaticamente.



La temperatura di accensione fissa di "7 °C" è impostata in fabbrica e non può essere modificata. L'apparecchio consuma elettricità anche in modalità standby. In modalità antigelo la funzione di oscillazione non può essere selezionata

## Dispositivi di protezione

### Protezione da surriscaldamento

Una caratteristica di sicurezza del termoventilatore è la protezione dal surriscaldamento, che ha lo scopo di proteggere l'apparecchio e ridurre al minimo il pericolo di incendio. Non si tratta di un arresto automatico o di un'altra funzione di comfort. In caso di rischio di surriscaldamento, il termoventilatore si spegne automaticamente grazie alla protezione integrata.

Per poter utilizzare nuovamente il termoventilatore dopo l'attivazione della protezione contro il surriscaldamento, procedere come segue:

1. Per raffreddare l'apparecchio, staccare la spina **4** dalla presa per circa 30 minuti.
2. Verificare che il termoventilatore sia libero e non sia stato coperto. Posizionare il termoventilatore in modo che la parte anteriore e posteriore non siano coperte!
3. Reinserire la spina nella presa e riaccendere il termoventilatore.

### Dispositivo antiribaltamento

Il dispositivo antiribaltamento è una funzione di sicurezza progettata per ridurre al minimo il pericolo di incendio in caso di ribaltamento accidentale del termoventilatore.

Non si tratta di un arresto automatico o di un'altra funzione di comfort

**Spegnere sempre il termoventilatore prima di sollevarlo e spostarlo.**

Il dispositivo antiribaltamento spegne l'apparecchio non appena questo si inclina di qualche grado rispetto alla posizione verticale. Allo stesso modo, il dispositivo antiribaltamento si attiva se l'apparecchio viene sollevato, ad esempio per trasportarlo durante il funzionamento. Una volta che il termoventilatore è di nuovo in posizione verticale su una superficie solida e piana, può essere utilizzato normalmente dopo essere stato riacceso.

## Manutenzione

### Pulizia

 **AVVERTENZA!**

### Pericolo di folgorazione!

L'umidità può causare scosse elettriche.

- Il termoventilatore non deve essere immerso o entrare a contatto con acqua o altri liquidi.  
Staccare la spina dalla presa  
prima di pulire il termoventilatore.

## Sostituzione della batteria

---

### AVVERTENZA!

#### **Pericolo di ustioni!**

Durante il funzionamento, il termoventilatore può diventare molto caldo.

- Staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare il termoventilatore prima di pulirlo.

### NOTA!

#### **Pericolo di danni!**

- L'uso improprio del termoventilatore può arrecare danni allo stesso.
- Per pulire il termoventilatore, non usare detergenti duri, aggressivi o abrasivi. Ciò potrebbe scalfire la superficie.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e pulito.
- È possibile pulire le aperture della griglia con una spazzola o un aspirapolvere. Assicurarsi che non entri polvere all'interno dell'apparecchio.

## **Sostituzione della batteria**

Se il termoventilatore non risponde più alla pressione dei tasti del telecomando, è necessario sostituire la batteria del telecomando.

- Procedere come descritto nella sezione "Inserimento della batteria".
- È possibile utilizzare solo batterie del tipo CR2025.
- Osservare le istruzioni riportate nel capitolo **"Smaltimento corretto delle batterie usate"**.

## Risoluzione dei problemi

Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Nessuna funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la spina sia inserita in una presa adatta.</li> <li>• Controllare se si è attivata la protezione da surriscaldamento. Lasciare raffreddare l'apparecchio.</li> <li>• Si è attivato il dispositivo antiribaltamento. Verificare che l'apparecchio disponga di un supporto sicuro e in piano. La temperatura ambiente è superiore a quella impostata. Impostare una temperatura più alta.</li> <li>• La temperatura impostata è stata raggiunta. Controllare l'indicazione della temperatura sul display e impostare una temperatura più alta.</li> </ul>
Il termoventilatore si spegne automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il tempo impostato è trascorso.</li> <li>• Il tempo impostato è stata raggiunto.</li> </ul>
Il termoventilatore si accende automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura ambiente misurata è scesa al di sotto di quella impostata e il termoventilatore si accende automaticamente per riscaldare l'ambiente fino alla temperatura impostata. Nessun errore.</li> </ul>
Il termoventilatore non si spegne o non può essere utilizzato come previsto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il servizio assistenza post vendita</li> </ul>
Si avverte un leggero odore di bruciato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dopo un lungo periodo di inutilizzo, all'interno dell'apparecchio potrebbe essersi accumulata della polvere. Ventilare brevemente.</li> </ul>
Si avverte un forte odore di bruciato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Staccare la spina e rivolgersi al servizio assistenza post vendita</li> </ul>
Il termoventilatore non riscalda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la modalità di funzionamento dell'apparecchio</li> </ul>
Il termoventilatore non raffredda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la modalità di funzionamento dell'apparecchio</li> </ul>

## Dati tecnici

---

### Dati tecnici

Modello:	FHR-1
Tensione di alimentazione:	230-240 V~, 50-60 Hz
Potenza:	
livello minimo:	1,1 kW
livello massimo:	2,2 kW
Funzione timer:	24 h
Movimento di oscillazione:	85° (42,5° a destra / 42,5° a sinistra)
Classe di protezione:	II
Intervallo di riscaldamento:	da 6 °C a 38 °C
Batteria del telecomando:	CR2025
Intervallo di temperatura impostabile:	da 6 °C a 38 °C
Temperatura ambiente:	da 0 °C a 25 °C
Umidità:	fino a un massimo del 85 % (relativa)
Potenza termica nominale $P_{nom}$ :	2,2 kW
Livelli di riscaldamento in watt:	1100 W / 2200 W
Consumo di energia ausiliaria in modalità standby:	0,00063 kW
Livello di rumore in dB (A):	> 64 dB
Opzioni di controllo:	Controllo della temperatura ambiente con limitazione del tempo di funzionamento
Lunghezza del cavo:	180 cm
Dimensioni:	315 x 200 x 165 mm
Peso:	1450 g

## Requisiti informativi per i riscaldatori elettrici locali

Numero del modello: FHR-1			
Dato	Simbolo	Valore	Unità
<b>Potenza termica</b>			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	2,200	kW
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	1,020	kW
Potenza termica continua massima	$P_{nom C}$	2,201	kW
<b>Consumo di corrente</b>			
Alla potenza termica nominale	$e_{max}^l$	0.000	kW
Alla potenza termica minima	$e_{min}^l$	0.000	kW
In modalità standby	$e_{SB}^l$	0.00024	kW

<b>Tipo di apporto termico (indicare una sola opzione)</b>	
Dato	Unità
Controllo manuale del riscaldamento, con termostato integrato	No
Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica assistita da ventilatore	No
<b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>	
Potenza termica a fase singola e nessun controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	Sì
Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	No
Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	No

## Requisiti informativi per i riscaldatori elettrici locali

---

<b>Altre opzioni di controllo</b>	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
Con opzione di controllo della distanza	No
Con controllo adattivo dell'avviamento	No
Con limitazione del tempo di lavoro	Sì
Con sensore a bulbo nero	No

## Conservazione

Quando non viene utilizzato, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e riporlo in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

## Trasporto

1. Trasportare l'apparecchio sempre dall'apposita maniglia per il trasporto **5**.
2. Assicurarsi che l'apparecchio venga trasportato solo in posizione verticale.
3. Proteggere l'apparecchio contro urti e forti vibrazioni, soprattutto durante il trasporto in veicoli. Mettere in sicurezza l'apparecchio contro lo scivolamento e la caduta.

## Nota sulla dichiarazione di conformità UE

supra GmbH dichiara che questo apparecchio "FHR-1" è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva EuP 2009/125/CE

Direttiva RoHS 2011/65/UE



Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://downloads.maginon.de/en/downloads/conformity/>

**supra** GmbH

Denisstraße 28 a, 67663 Kaiserslautern, Deutschland

## Smaltimento

### Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica

### Smaltimento di vecchi apparecchi

(Vale nell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema per la raccolta differenziata dei materiali riciclabili)



#### **Non smaltire i vecchi apparecchi nei rifiuti domestici!**

Se l'apparecchio non viene più utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio consegnandoli presso un punto di raccolta del comune o del quartiere. Ciò



garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati evitando effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati

con il simbolo qui indicato.

#### **Smaltimento corretto delle batterie usate.**



Prima dello smaltimento, gli accumulatori integrati vanno rimossi e smaltiti separatamente dall'involucro. Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Non smontare mai le batterie da soli per non rischiare di ferirsi. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato

l'apparecchio. È possibile anche portare l'apparecchio al punto di raccolta del proprio comune, che è responsabile del corretto smaltimento degli apparecchi elettrici e delle batterie. Gli accumulatori e le batterie ricaricabili recano quindi il simbolo adiacente.

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate garanzie dei produttori o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.

### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it).

Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.









IT

**Produttore:**

**supra** GmbH  
DENISSTR. 28 A  
67663 KAISERSLAUTERN  
GERMANIA

**ASSISTENZA POST-VENDITA**

821641



IT

**045 7860460**



**support@protel-service.com**

MODELLO:

FHR-1

01/2023

**3**

**ANNI DI  
GARANZIA**